

## УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ

«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения  
образования «Минский государственный  
лингвистический университет

 Е. П. Бетеня  
«30» июля 2022 г.

Регистрационный № УД-130/02/021уч.

### ТРЕТИЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(итальянский язык, немецкий язык, французский язык, испанский язык,  
польский язык, корейский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования  
по учебной дисциплине для специальностей:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по  
направлениям)»

2022 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», утвержденных и введенных в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов по направлениям специальностей.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от \_\_\_\_\_ 2021 № \_\_\_ и учебных планов по направлениям специальности.

### **СОСТАВИТЕЛИ:**

Л.Г. Бондарчук, доцент кафедры лексики французского языка, кандидат филологических наук;

Т.В. Полищук, преподаватель кафедры итальянского языка;

И.М. Шутова, старший преподаватель кафедры второго иностранного языка (немецкий);

С.А. Колесник, старший преподаватель кафедры лексикологии испанского языка;

А.А. Шарейко, преподаватель кафедры белорусского языка и литературы;

А.И. Храмцова, преподаватель кафедры восточных языков

### **РЕЦЕНЗЕНТЫ**

О.В. Сидоревич-Стахнова, зав.кафедрой романо-германских языков международной профессиональной деятельности ФМО БГУ, кандидат филологических наук;

И.Г. Осмоловская, зав.кафедрой интенсивного обучения иностранным языкам № 2 факультета иностранных языков для руководящих работников и специалистов института повышения квалификации и переподготовки кадров МГЛУ, кандидат филологических наук, доцент

### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой итальянского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 7 от 14.02.2022);

Кафедрой второго иностранного языка (немецкий) учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 5 от 31.01.2022);

Кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 6 от 28.01.2022);

Кафедрой лексикологии испанского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 6 от 26.01.2022);

Кафедрой белорусского языка и литературы учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 6 от 31.01.2022);

Кафедрой восточных языков учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 6 от 24.01.2022);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_).

## I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Третий иностранный язык» является составной частью лингвистической подготовки преподавателей, переводчиков, лингвистов, специалистов по межкультурной коммуникации.

Целью учебной дисциплины «Третий иностранный язык» является овладение иностранным языком как средством межкультурного общения в различных сферах общественной и профессиональной деятельности.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- 1) овладение всеми видами речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо);
- 2) овладение фонетическими, грамматическими, лексическими, синтаксическими и стилистическими навыками правильно оформить высказываемые мысли для общения в официальной и неофициальной сферах;
- 3) развитие умений оценки и интерпретации текстовой информации, представленной в устной и письменной форме;
- 4) овладение основными функциональными типами иноязычных диалогических и монологических высказываний и их структурой;
- 5) усвоение социокультурных и страноведческих знаний с целью овладения основными речевыми и неречевыми навыками и умениями межкультурного общения.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами специальностей 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» учебная дисциплина «Третий иностранный язык» является дисциплиной цикла дополнительных видов обучения.

В результате изучения учебной дисциплины «Третий иностранный язык» студенты должны

*знать:*

- особенности артикуляционно-перцептивной базы и акцентно-ритмической организации фразы иностранного языка в сравнении с родным, а также первым и вторым иностранными языками;
- семантико-синтаксические особенности словарного состава иностранного языка в соответствии со сферами и формами общения;
- особенности грамматического строя иностранного языка и использования грамматических средств для выражения одного и того же содержания;
- основные функциональные типы монологического и диалогического высказывания, их структуру: условия, принципы и нормы речевого общения;
- социокультурные реалии и нормы речевого этикета;
- основные речевые и неречевые особенности межкультурного общения.

*уметь:*

- использовать иностранный язык в коммуникативной, когнитивной, экспрессивной и других функциях;
- воспринимать на слух и понимать аутентичную иноязычную речь различных коммуникативно-ситуативных и модально-прагматических разновидностей;
- оценивать и интерпретировать текстовую информацию, представленную в устной и письменной форме;
- строить монологическое высказывание с варьированием грамматического оформления при изменении коммуникативного намерения (пересказ, описание, аргументация, рассуждение, оценка);
- реализовывать диалогическое речевое взаимодействие адекватно ситуациям официального и неофициального общения в пределах предметно-тематического содержания учебной дисциплины;
- излагать мысли в письменной форме (личное письмо, деловые бумаги, аннотация и др.);
- читать аутентичные тексты различной жанрово-стилистической разновидности с разным уровнем понимания содержащейся в них информации.

*владеть:*

- нормативными произносительными навыками в процессе чтения вслух и говорения на иностранном языке;
- лексическими единицами иностранного языка, необходимыми для продуктивной речевой деятельности;
- правилами употребления грамматических единиц в речи (устная/письменная, формальная/неформальная);
- средствами и приемами речевого воздействия в различных ситуациях общения.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины «Третий иностранный язык» должно обеспечить формирование следующих компетенций:

академических:

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-4. Уметь работать самостоятельно.

АК-9. Уметь учиться, повышать свою квалификацию в течение всей жизни.

АК-10. Владеть нормой и узусом фонетической системы изучаемого иностранного языка.

АК-11. Владеть нормой и узусом грамматической системы изучаемого иностранного языка.

АК-12. Владеть нормой и узусом лексической системы изучаемого иностранного языка.

АК-13. Использовать иностранный язык для осуществления межкультурного общения.

социально-личностных:

СЛК-2. Быть способным к социальному взаимодействию.

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе человеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:

*в организационно-управленческой деятельности (преподавание)*

ПК-3. Следовать поведенческим стандартам, ориентироваться в коммуникативных средствах, присущих национальному менталитету с учетом сословной и иной вариативности.

ПК-7. Готовить доклады, материалы к презентациям.

ПК-8. Пользоваться глобальными информационными ресурсами и средствами телекоммуникаций.

ПК-12. Разрешать возникающие в коллективе конфликтные ситуации.

*в организационно-управленческой деятельности (перевод)*

ПК-14. Применять методику оценки и расчета экономической эффективности переводческой деятельности на основе анализа социальной и экономической ситуации, в которой осуществляется перевод.

ПК-15. Ориентироваться в основных положениях и нормативных документах в области трудового законодательства, законодательства в области охраны интеллектуальной собственности и авторских прав и т.д. Республики Беларусь и иностранных государств, чьи официальные языки являются предметом изучения.

ПК-17. Организовывать взаимодействие со специалистами смежных профилей.

*в производственно-практической деятельности (преподавательская):*

ПК-18. Пользоваться иностранными языками как предметом и средством обучения.

ПК-25. Использовать иностранный язык для устного и письменного общения в профессиональной деятельности.

*в производственно-практической деятельности (переводческая):*

ПК-36. Владеть навыками публичной речи, обладать четкой дикцией.

*в информационно-аналитической деятельности:*

ПК-65. Уметь работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации, системами переводческой памяти и автоматизированного перевода.

В соответствии с образовательным стандартом (стандарт 2013) по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» изучение учебной дисциплины «Третий иностранный язык» должно обеспечить формирование следующих компетенций:

академических:

АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.

АК-4. Уметь работать самостоятельно.

АК-5. Быть способным порождать новые идеи (обладать креативностью).

АК-8. Обладать навыками устной и письменной коммуникации.

АК-9. Уметь учиться, повышать свою квалификацию в течение всей жизни.

социально-личностных:

СЛК-2. Быть способным к социальному взаимодействию.

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Обладать системой знаний о социальной действительности и о себе.

профессиональных:

*в коммуникативной деятельности*

ПК-1. Владеть сложными коммуникативными навыками и умениями; быть способным к формированию новых навыков и умений в иных социальных структурах и социокультурных ситуациях.

ПК-2. Обладать знанием культурных норм и ограничений в общении, обычаях, традиций и этикета.

ПК-3. Следовать поведенческим стандартам, ориентироваться в коммуникативных средствах, присущих национальному менталитету с учетом сословной и иной вариативности.

ПК-7. Уметь адекватно интерпретировать коммуникативное поведение представителей иной культуры.

*в производственно-практической (переводческой) деятельности:*

ПК-8. Осуществлять все виды устного и письменного перевода с иностранного языка на родной и с родного языка на иностранный.

ПК-9. Анализировать возникающие переводческие трудности.

*в информационно-аналитической деятельности:*

ПК-14. Осуществлять информационно-аналитическую деятельность, обеспечивающую эффективность межкультурной, межъязыковой коммуникации в одной из следующих сфер: а) внешнеэкономических связей, б) внешнеполитических отношений, в) связей с общественностью, г) информационного обслуживания, д) международного туризма.

*в организационно-управленческой деятельности*

ПК-21. Эффективно взаимодействовать в мультикультурном коллективе.

ПК-23. Вырабатывать и принимать профессиональные решения, корректировать собственную деятельность и деятельность других участников процесса межкультурной коммуникации.

В соответствии с образовательным стандартом 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» (стандарт 2021) изучение учебной дисциплины «Третий иностранный язык» должно обеспечить формирование следующей базовой профессиональной компетенции:

БПК-9. Осуществлять иноязычную устную и письменную коммуникацию в соответствии с нормой и узусом языковой системы.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами по специальностям 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» (стандарт 2013) общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Третий иностранный язык», составляет **900** академических часов, из них количество аудиторных часов составляет **630** часов (практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме **270** академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении шести семестров (III - VIII семестр).

Формами текущей аттестации по учебной дисциплине являются зачет (III, V, VII семестры) и экзамен (IV, VI, VIII семестры).

Учебная дисциплина изучается на итальянском, немецком, французском, испанском, польском, корейском языках.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).

В соответствии с учебными планами по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» (стандарт 2021) общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Третий иностранный язык», составляет **900** академических часов, из них количество аудиторных часов составляет **630** часов (практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме **270** академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Часы, отведенные на изучение третьего иностранного языка, распределяются между тремя основными разделами следующим образом:

- Практическая фонетика: практические занятия – 70 часов; самостоятельная работа студентов – 30 часов.
- Практическая грамматика – практические занятия – 240 часов; самостоятельная работа студентов – 100 часов.
- Практика устной и письменной речи: практические занятия – 320 часов; самостоятельная работа студентов – 140 часов.

Учебная дисциплина изучается на протяжении семи семестров (III - IX семестр).

Формами текущей аттестации по учебной дисциплине являются зачет (III, V, VII семестры) и экзамен (IV, VI, VIII, IX семестры).

Учебная дисциплина изучается на итальянском, немецком, французском, испанском, польском, корейском языках.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).